

Fiche pédagogique

NIVEAU ÉLÉMENTAIRE



Titre

Madame Adina

Auteur

Alain Cavenne

Éditeur

Éditions L'Interligne
Ottawa (Ontario)

Genre

Roman • 120 pages

Thématique principale et thématiques secondaires

L'entraide

- Les rapports intergénérationnels
- L'immigration
- Le multiculturalisme
- Le communisme et les différents régimes politiques
- La participation des enfants aux tâches ménagères

Lecteur cible

Élémentaire – de 9 à 12 ans

Résumé

Les vacances d'été s'annonçaient paisibles pour Fannie et Cyril, jusqu'à ce que leur voisine d'en face, Adina Olaru, soit victime d'une violente agression. Les deux jeunes proposent alors de prendre soin des chats de Madame Adina jusqu'à son retour de l'hôpital. Or, à leur arrivée, ils trouvent l'appartement de leur voisine sens dessus dessous. En remettant de l'ordre dans le logement, ils découvrent des indices qui laissent croire que l'agression n'était peut-être pas un simple vol. Aidés par leurs amis, leurs parents et une policière résolue à résoudre le crime, Fannie et Cyril vont remonter la piste du mystérieux passé de Madame Adina, de son enfance en Roumanie dans une famille aisée à son départ du pays aux prises avec une dictature communiste.

Contexte(s) et lieu(x) de l'histoire

L'histoire se déroule à Montréal à l'époque actuelle. Les grandes lignes du système politique canadien y sont abordées, de même que les notions de syndicat et de société d'État.

Le roman traite également de la Roumanie, et en particulier du régime dictatorial de Nicolae Ceausescu, de son instauration jusqu'à sa chute en 1989.

Plus généralement, le roman offre une introduction au concept de communisme tel que pensé par Karl Marx, et présente les déclinaisons de la doctrine à travers le monde au cours du dernier siècle.

Particularités du livre

Genre : roman

Structure et contenu : récit policier, beaucoup de dialogues, présentation de faits historiques et socio-politiques, personnages attachants qui ont de la répartie, histoire captivante aux nombreuses péripéties, narrateur omniscient.

Biographie de l'auteur



Né à Hearst, dans le nord de l'Ontario, **Alain Cavenne** (de son vrai nom Alain Gagnon) détient un baccalauréat en sociologie du Collège universitaire de Hearst ainsi qu'un baccalauréat et une maîtrise en philosophie de l'Université d'Ottawa. Il a été professeur de philosophie et a travaillé en cinéma, principalement comme scénariste. Depuis 1990, il se consacre à l'écriture et à la traduction. Bien qu'Alain Cavenne ait écrit plusieurs nouvelles inédites mettant en scène l'univers des enfants, *Madame Adina* est son premier roman jeunesse publié. L'auteur est également un amoureux inconditionnel des chats, ce qui transparaît tant dans son roman jeunesse que dans les six livres destinés à un public adulte qu'il a fait paraître.

Activités pédagogiques

Prélecture

Titre de l'activité : De l'image au texte

Objectif : Préparer les élèves à la lecture en analysant la première de couverture du livre.

Mise en contexte : La couverture d'un livre fournit aux lecteurs des indices sur l'histoire et les intentions de l'auteur. À partir des éléments présents sur la couverture, les jeunes lecteurs peuvent déjà former des hypothèses sur le type d'histoire, les personnages et les actions principales du récit.

Matériel nécessaire :

- projecteur multimédia ou tableau blanc interactif
- grand carton et marqueurs

Durée approximative : de 35 à 40 minutes

Nombre : groupe classe

Démarche :

- a. Projeter la première de couverture sur un écran. À partir du titre et de l'image en première de couverture, inviter les élèves à élaborer des hypothèses sur les thèmes abordés, le type d'histoire, les personnages et les grandes articulations du roman.
- b. Sur un grand carton, inscrire les hypothèses des élèves. Ce carton servira de référence tout au long de la lecture du roman.

Titre de l'activité : Une vie de mystère

Objectif : Imaginer la vie de Madame Adina d'après le résumé présenté en quatrième de couverture.

Mise en contexte : La quatrième de couverture de *Madame Adina* offre déjà plusieurs indices sur la vie riche et mystérieuse de Madame Adina. À partir du texte en quatrième de couverture et de leur logique, les élèves sont en mesure de déduire les grandes lignes de la vie du personnage, de les présenter en ordre chronologique et de les illustrer par un dessin.

Matériel nécessaire : papier et crayons de couleur

Durée approximative : deux blocs de 35 à 40 minutes

Nombre : a. petits groupes et b. individuellement

Démarche :

- a. Demander aux élèves de lire la quatrième de couverture. En petits groupes, trier les informations et faire la liste de celles qui concernent Madame Adina. Placer les événements en ordre chronologique du plus ancien au plus récent et formuler des hypothèses pour compléter le récit.
- b. Dans un deuxième temps, faire dessiner aux élèves une scène de la vie de Madame Adina telle qu'ils l'ont imaginée.

Lecture

Titre de l'activité : Question de vocabulaire

Objectif : Approfondir la compréhension du roman par l'apprentissage de nouveaux mots.

Mise en contexte : Pendant la lecture d'une œuvre littéraire, les élèves sont confrontés à des mots nouveaux ou dont l'utilisation dans ce contexte ne leur est pas familière. Le dictionnaire est l'outil par excellence pour découvrir ou clarifier la signification d'un mot.

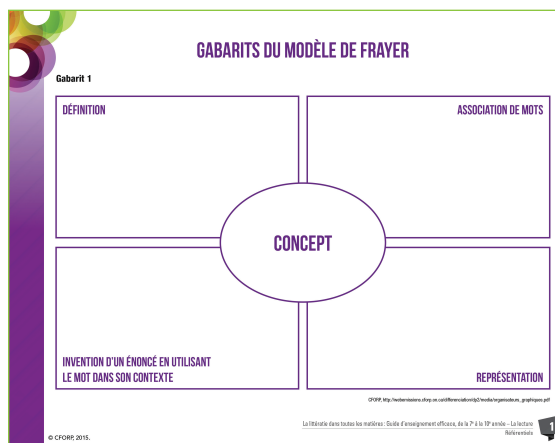
Matériel nécessaire : dictionnaire, quelques feuilles mobiles ou pages consécutives d'un cahier

Durée approximative : de 35 à 40 minutes.

Nombre : a. groupes de trois ou quatre et b. individuellement

Démarche :

- a. En groupes de trois ou quatre, inviter les élèves à chercher dans le dictionnaire (papier ou en ligne) la définition des termes listés ci-dessous. Leur faire remplir un modèle de Frayer pour chaque mot. Chaque élève doit avoir sa propre copie des modèles.
- b. Demander aux élèves de repérer, lors de la lecture du roman, au moins deux autres mots qu'ils ne connaissent pas. Leur faire remplir un modèle de Frayer pour chacun de ces mots.
 1. laborieuse, laborieux (p. 15)
 2. atterrée, atterré (p. 21)
 3. mortifié, mortifiée (p. 38)
 4. algarade (p. 38)
 5. écornifler (p. 45)
 6. délateurs, délateur (p. 98)



Sources à consulter :

- http://ressources.cforp.ca/fichiers/geel/lecture/pdf-gabarits_modele_frayer.pdf

Titre de l'activité : Personnage express !

Objectif : Analyser les personnages et les décrire en un adjectif.

Mise en contexte : Les nombreux personnages de *Madame Adina* ont tous des traits qui les distinguent. Le fait de décrire les personnages en un seul adjectif incite les élèves à utiliser un vocabulaire précis et varié.

Matériel nécessaire : tableau blanc interactif

Durée approximative : de 35 à 40 minutes

Nombre : a. individuellement et b. groupe classe

Démarche :

- a. Faire écrire aux élèves un mot décrivant chacun des personnages suivants : Madame Adina, Fannie, Cyril, Julien, Estelle, Florence, Bernard, Anne Beauregard, Gros-Blanc.
- b. En groupe classe, dresser la liste des adjectifs employés par les élèves pour décrire les personnages et les projeter au tableau. Est-ce que les qualificatifs font consensus ? Faire voter les élèves afin de déterminer quel mot décrit le mieux chaque personnage.

Titre de l'activité : La différence

Objectif : Relever les passages du roman qui décrivent Madame Adina. Classer les informations selon l'intention qu'elles expriment.

Mise en contexte : Madame Adina ne passe pas inaperçue dans le quartier, en raison de sa différence : ses habits sont extravagants, ses manières détonnent, et elle est diseuse de bonne aventure ! Par conséquent, certains la trouvent suspecte, d'autres l'apprécient. Le chapitre 3 offre un bon aperçu de l'ambivalence qu'elle suscite.

Matériel nécessaire : tableau blanc interactif

Durée approximative : deux blocs de 35 à 40 minutes

Nombre : individuellement

Démarche :

- a. Demander aux élèves de relever les passages du début du roman, et en particulier du chapitre 3, qui décrivent Madame Adina. À l'aide du tableau interactif, classer les informations en trois colonnes : opinions positives, opinions négatives, renseignements factuels.
- b. Faire rédiger aux élèves un court texte dans lequel ils identifient une qualité ou un talent dont ils sont fiers et qui les distinguent des autres élèves.

Titre de l'activité : Les jeunes mènent l'enquête

Objectif : Observer la structure du récit policier et l'adapter à une situation vécue par l'élève.

Mise en contexte : Qu'il s'agisse d'un inexplicable vol de gâteau ou de l'apparition d'un objet saugrenu dans leur voisinage, les élèves ont probablement été confrontés à des événements qui ont piqué leur curiosité, et dont ils ont cherché l'explication en posant des questions ou en demandant l'aide de leurs proches.

Matériel nécessaire : aucun

Durée approximative : deux blocs de 35 à 40 minutes

Nombre : individuellement

Démarche : Faire rédiger aux élèves le récit d'une situation mystérieuse qu'ils ont vécue et qu'ils ont résolue. Les inviter à réfléchir à la structure de leur récit : Quel a été l'élément déclencheur ? Quelles actions ont-ils entreprises afin de mener à bien leur enquête ? Tout comme Fannie et Cyril, peut-être ont-ils été aidés par des amis ou leur famille, afin de surmonter les difficultés. Inviter les élèves à commenter les étapes de leur enquête en fonction de l'aide reçue, des qualités ou compétences qui leur ont été utiles et des défis que l'aventure leur a posés.

Réaction à la lecture

Titre de l'activité : Le brasse-mots

Objectifs : Apprendre de nouveaux mots et stimuler le sens de la déduction des élèves.

Mise en contexte : Les élèves ont appris de nouveaux mots lors de la lecture du roman. En les partageant avec la classe, ils aident les autres élèves à découvrir ceux-ci, et sont amenés à réfléchir sur les termes qui ont attiré l'attention des autres.

Matériel nécessaire : fiches cartonnées de deux couleurs différentes

Durée approximative : de 35 à 40 minutes

Nombre : a. individuellement, b. et c. groupe classe

Démarche :

- À l'aide des modèles de Frayer (de l'activité « Question de vocabulaire ») dûment remplis, demander aux élèves d'inscrire sur des fiches cartonnées d'une couleur déterminée les mots qu'ils ont ajoutés à la liste déjà fournie, suivis de leurs exemples. Sur des fiches d'une autre couleur, leur demander d'inscrire les définitions, sans mention du mot.
- Recueillir les cartons des élèves et faire deux piles, une par couleur : une pile de fiches avec les mots et les exemples, et une pile de fiches avec les définitions. Pour chaque pile, mélanger les fiches et distribuer une fiche de chaque couleur à tous les élèves. Les élèves doivent alors partir à la recherche de la définition correspondant au mot qu'ils ont pigé. Ils peuvent s'aider de l'exemple fourni. L'élève qui découvre la définition de son mot garde les deux fiches, et les deux élèves vont piger de nouvelles fiches de façon à toujours avoir un mot et une définition entre les mains. L'activité se termine lorsque tous les mots ont trouvé leur définition.
- Initier une discussion avec les élèves. Quelle technique ont-ils utilisée lorsqu'ils se butaient à un mot inconnu ? Y a-t-il des mots qui leur posent encore problème ?

Titre de l'activité : L'interrogatoire

Objectif : Écrire et interpréter une scène d'interrogatoire.

Mise en contexte : À partir des informations fournies dans le roman et des livres, films et œuvres télévisuelles qu'ils connaissent déjà, les élèves sont en mesure de visualiser la scène où les policiers interrogent Madame Adina à l'hôpital, scène qui n'est pas décrite en détail dans le roman.

Matériel nécessaire : aucun

Durée approximative : deux blocs de 35 à 40 minutes

Nombre : a. équipes de deux et b. groupe classe

Démarche :

- a. Demander aux élèves jumelés par deux de rédiger un dialogue d'une durée maximale de cinq minutes dans lequel un policier interroge Madame Adina sur l'agression dont elle a été victime. Les inviter à réfléchir au ton employé par les personnages et aux informations recherchées par le policier.
- b. Inviter chaque équipe à présenter sa scène au reste de la classe.

Titre de l'activité : Deux systèmes bien distincts

Objectif : Comparer les systèmes politiques démocratique et communiste à l'aide des informations fournies dans le roman.

Mise en contexte : L'intrigue de *Madame Adina* est liée au passé communiste de la Roumanie, pays d'origine d'Adina Olaru. Afin d'expliquer ce qu'est le communisme, Bernard, le père de Fannie et Cyril, compare le système à la démocratie canadienne, et en explique les dérives en régime dictatorial.

Matériel nécessaire : feuille reproductible

Durée approximative : de 35 à 40 minutes

Nombre : petits groupes

Démarche : En petits groupes, demander aux élèves de remplir la feuille reproductible en répondant aux questions sur le système communiste et le système démocratique. Les chapitres 14 à 16 seront particulièrement utiles à l'exercice.

Titre de l'activité : Journalistes en herbe

Objectif : Reconnaître que la société canadienne met en place ou soutient des programmes qui visent la réduction de l'écart entre les riches et les pauvres, un peu comme le proposait l'utopie communiste. Présenter les résultats de la recherche sous forme de capsule vidéo.

Mise en contexte : Le roman offre une bonne introduction aux idéaux du communisme et du socialisme. Pour approfondir la compréhension et découvrir les initiatives des Canadiennes et Canadiens pour enrayer la pauvreté, les élèves sont appelés à faire des recherches sur un sujet précis et à présenter leurs résultats à la classe, à la manière d'un journaliste.

Matériel nécessaire :

- tableau blanc interactif ou projecteur multimédia,
- accès à une plateforme vidéo (YouTube, Vimeo) et à une caméra (ordinateur portable, caméra vidéo, téléphone cellulaire)

Durée approximative : trois blocs de 35 à 40 minutes

Nombre : **a. b., c.** en équipe de deux ou trois élèves, et **d.** groupe classe

Démarche :

- En équipe de deux élèves, faire une recherche sur un organisme qui vient en aide aux moins fortunés, qu'il agisse à l'échelle locale, provinciale ou nationale (p. ex, Ami-Jeunesse, Centraide, mission pour sans-abris, banque alimentaire).
- Rédiger un article sur le sujet et trouver des images, des chansons ou des vidéos pour appuyer la présentation.
- Élaborer une capsule vidéo présentant les résultats de la recherche à l'aide d'une caméra, d'une webcam ou d'un téléphone cellulaire.
- Présenter les vidéos devant la classe.

Madame Adina d'Alain Cavenne / Feuille reproductible

Activité : « Deux systèmes bien distincts »

Remplis le tableau suivant en répondant aux questions pour chaque type de régime politique. Tu peux te référer aux chapitres 14 à 16 du roman.

À qui appartiennent les propriétés et les entreprises ?

Communisme :

Démocratie :

Quels pays ont un passé communiste ? Quels pays sont démocratiques ?

Communisme :

Démocratie :

Comment fonctionnent les élections ?

Communisme :

Démocratie :

Nomme des dirigeants ou des penseurs pour chaque système politique.

Communisme :

Démocratie :

Nomme des édifices ou des lieux que l'on retrouve dans des pays de chaque système politique.

Communisme :

Démocratie :

Voici la liste des fiches pédagogiques disponibles :

1. *Afghanistan*, Véronique-Marie Kaye, Éditions Prise de parole
2. *Le lac aux deux falaises*, Gabriel Robichaud, Éditions Prise de parole
3. *Amphibien*, Carla Gunn, Éditions Prise de parole
4. *Maïta*, Esther Beauchemin, Éditions Prise de parole
5. *La machine à beauté*, Robert Bellefeuille, Éditions Prise de parole
6. *L'enfant-feu*, Michèle Vinet, Éditions Prise de parole
7. *À tire d'ailes*, Sonia Lamontagne, Éditions Prise de parole
8. *Un pépin de pomme sur un poêle à bois*, Patrice Desbiens, Éditions Prise de parole
9. *Cadavres à la sauce chinoise*, Claude Forand, Éditions David
10. *Nanuktalva*, Gilles Dubois, Éditions David
11. *iPod et minijupe au 18^e siècle*, Louise Royer, Éditions David
12. *Culotte et redingote au 21^e siècle*, Louise Royer, Éditions David
13. *178 secondes*, Katia Canciani, Éditions David
14. *Un moine trop bavard*, Claude Forand, Éditions David
15. *La première guerre de Toronto*, Daniel Marchildon, Éditions David
16. *7 générations*, David Alexander Robertson & Scott B. Henderson, Éditions des Plaines
17. *Noé et Grand-Ours : Une aventure au Yukon*, Danielle S. Marcotte & Francesca Da Sacco, Éditions des Plaines
18. *Madame Adina*, Alain Cavenne, Éditions L'Interligne
19. *À l'aube du destin de Florence*, Karine Perron, Éditions L'Interligne
20. *Le petit Abram*, Philippe Simard, Éditions L'Interligne
21. *On n'sait jamais à quoi s'attendre*, Hélène Koscielniak, Éditions L'Interligne



Ontario

Ontario Media Development
Corporation
Société de développement
de l'industrie des médias
de l'Ontario

Le projet a pu être réalisé grâce au soutien de la Société de développement de l'industrie des médias de l'Ontario



REFC Regroupement des
éditeurs franco-canadiens